

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1953)

Heft: 1213

Rubrik: Petites choses qui font plaisir

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

guide Alphonse Lauber of Taesch, accompanied by 15-year-old Hermann Biner of Zermatt, took three hours from the Hörnli hut to the peak. The climb was timed by other guides.

* * *

The European office of the United Nations in Geneva announces the setting-up there of an International Building Council under the auspices of the United Nations Economic Commission for Europe. The new body, which is non-governmental, will be mainly concerned with experimental and practical research and documentary work.

* * *

Pilot Hans Nietlispach, a gliding instructor, has reached an altitude of 28,208 ft. over the Jura mountains. He was piloting a Meise III/88 glider. Although he was equipped with an oxygen mask, the extreme cold prevented him from going any higher.

* * *

The monastery of Hauterive, near the Swiss city of Fribourg, has celebrated the eighth centenary of the death of the founder of the Cistercian Order. The building was founded in 1138 and was occupied by members of the Order until 1848 when certain Swiss cantons drew up the Sonderbund, a defensive pact dealing with religious as well as other matters. Afterwards it was used for teaching students and not handed back to the monks until 1939. Among its fine architecture and sculpture are stalls in the style of the Bourgogne school of the 15th century.

* * *

This year it is the turn of Geneva to organise the International Horse Show. This well-known event will be held in November, and riders from many countries will be taking part. In addition, Zurich is holding a national training and jumping competition on September 12th and 13th, open to both men and women riders, which will take place on the left bank of the river Limmat near Schlieren.

* * *

Well-known in the world of letters is the Veillon Prize, a 5,000 franc award which Mr. Charles Veillon of Lausanne gives every year in a competition open to French-speaking authors. Now he is offering an additional 5,000 francs, open to writers of all countries, for the best novel written in German.

Besides this, the Welti Foundation is offering 3,000 francs to the author of the best play written in one of Switzerland's four national languages between January 1st, 1951, and November 30th, 1953. Radio Basel is to award a thousand francs to the writer of the best epic poem. To celebrate the hundredth anniversary of the death of Jeremias Gotthelf, the cantonal government of Berne is holding a competition for dramatised versions taken from the Bernese writer's work. And finally, a Berlin publisher announces a competition, open to German-speaking Swiss, for the best novel appearing this year — with a prize of 5,000 German marks.

* * *

A ninth edition is now being printed of Professor Hans Huber's important book "How Switzerland is Governed". Professor Huber, who is from Berne, is a former judge of the Federal Tribunal.

In the Arts Festival of Sao Paolo in Brazil, held every two years, Swiss art has been presented by the great Bernese painter Ferdinand Hodler.

* * *

Latest exhibit to be added to the Richard Wagner museum at Tribschen, on the Lake of Lucerne, is a valuable original manuscript of the first edition of "The Flying Dutchman". The gift was handed over by the writer Hans Reinhart of Winterthur.

PETITES CHOSES QUI FONT PLAISIR.

"Semaine Suisse" (Service de Presse).

Lors du rallye de Monaco de cette année, à l'épreuve de régularité des motocyclettes, une marque suisse d'ancienne renommée a remporté les 1er, 2e et 15e prix du classement général, gagnant pour la troisième fois le challenge de la marque la mieux classée et, grâce à ce succès, la coupe du Prince de Monaco.

* * *

Le gouvernement turc vient d'acheter 800 machines à écrire d'une maison suisse mondialement connue, ce qui est un succès remarquable pour l'industrie mécanique de notre pays.

* * *

Un ingénieur suisse a, sur demande d'une maison lausannoise, développé le "Cinéma Perfectone", nouveau système de films en relief à trois dimensions. Les résultats des projections d'essai ont été à tel point convaincants que la Twentieth Century Fox a décidé de faire des essais en Amérique.

* * *

Arnold Glatthard, chef de l'école suisse de guides de montagne de Rosenlaui et chef de l'entraînement de l'association suisse de ski, a l'honneur d'avoir été appelé à organiser les travaux préparatoires pour la fondation d'un Institut pour guides à Darjeeling (Indes).

* * *

Lors d'une exposition internationale d'art floral à Hambourg, la Suisse a reçu le prix d'honneur de la ville hanséatique pour la plus belle exposition.

Semaine Suisse.....

Kettner's Restaurant has no music and is not luxurious . . . but the Food and Wine are superb.

Roast Surrey
Capon,
Roast Aylesbury
Duckling
served every day

